

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 11

**Artikel:** Communiqués officiels de l'Association vaudoise des amis du patois  
**Autor:** Decollogny, Ad.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-232027>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Communiqués officiels  
de l'Association vaudoise des Amis  
du patois*

## **Assemblée de septembre prochain**

*Dans son compte rendu de juin de la séance d'Echallens, le Conteur romand a dit que l'orateur serait M. Albert Chessex lors de la tenabllîâ du Comptoir. C'est une erreur de plume sans doute, car c'est notre membre M. le professeur Eugène Wiblê, à Genève, qui nous fera bénéficier de son érudition. Qu'il veuille bien, ainsi que M. Chessex, excuser cette coquille.*

## **Conseil des Patoisants romands**

Lors de sa réunion du 19 juin, le Conseil des Patoisants romands a demandé à notre Association de revoir la question concernant l'organisation d'une fête romande du patois dans le canton de Vaud. Le comité se réunira pour examiner la chose et nous en parlerons lors de la réunion du Comptoir.

*Ad. Decollogny.*

## **L'Abbayi dè Mollie-Grindzon**

*Patois du Jorat*

Lé dzouveno ne savant pa cein qu'étañ lé z'abbayï din z'outrè iadzo, vu dan vo conta quemeint cein sè passâve à Mollie-Grindzon.

Lou matin, dévant houet haôre, l'huis-sier, lou sergent qu'on lâi desâ, fasâi lo tor dâo veladzo, avoué son tambou : rantanplan, plan plan, por annonçi l'appè, et no, lé bouibo, on lo suivessâ in faseint dâo mîmo : ra-pa-ta-plan.

Tandi l'appè, fallien dressi lé cibllie, qu'étañ drobllie et montaïe su dâi petiet avoué on clliou aô maïtet po lé veri. On avâi pa onco dâi senaille élettrique et fallien têdre dâi feçalle du lou stand tant qu'aô crô dâi cibllie, po guelenâ lé martieu.

Quand tot étâi prêt, lou sergent sè teniâve aô stand et rollîve su sa tiesse tant que lé martieu l'aussant léva lé cibllie.

Adan, on pouâve queminci à teri. Lâi avâi lou gran Frédéri qu'étâi on tot suti et adi dein le premi, mâ lâi fallien dâo tein por sè prépara : mettre on pou dè pudre dein lou canon, justo, pa trâo, on bet dè papa po la rateni. cougni avoué la badietta, du cein beta la balla, onco onna capsule que se mettâi su la tsemenâ dâo fusi, pu on pouâve teri.

Dein coup, cein partessâ avoué onna bordenäie à assordolli lé dzein et fêre grula lou stand. Pu, on terive lé feçalle et lou martieu marquâve lé point. (Lé cibllie in avan 20 et on terive 3 coup.)

Lou gran Frédéri l'avâi fé 18. Tandu